

GAMMA FAMILY

+ AUTOMATIC TRAYSEALING

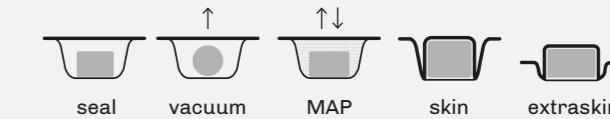
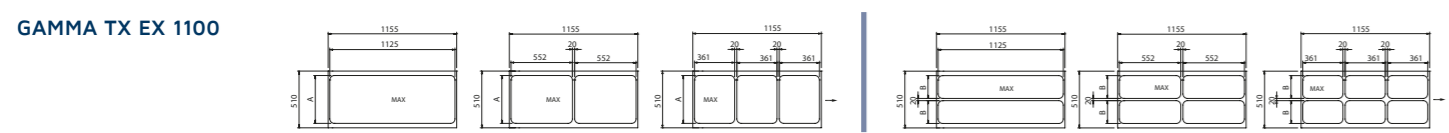
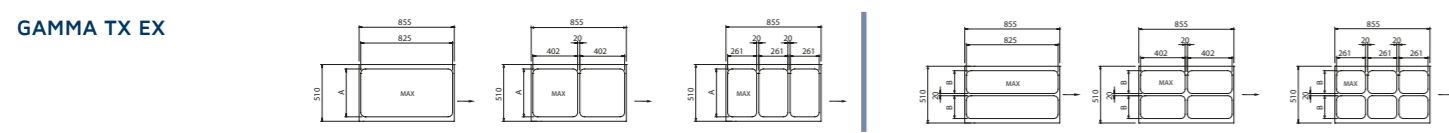
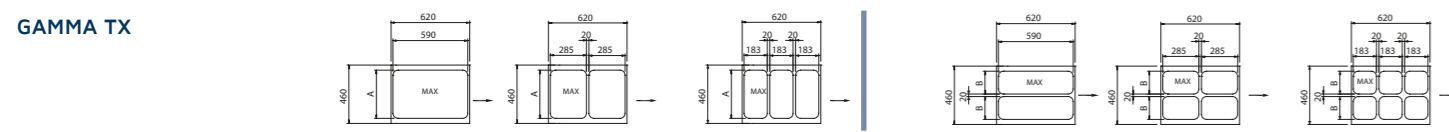
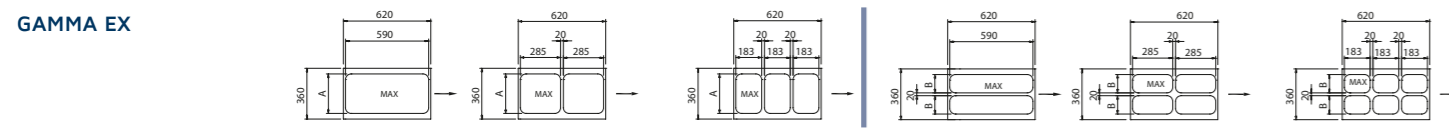
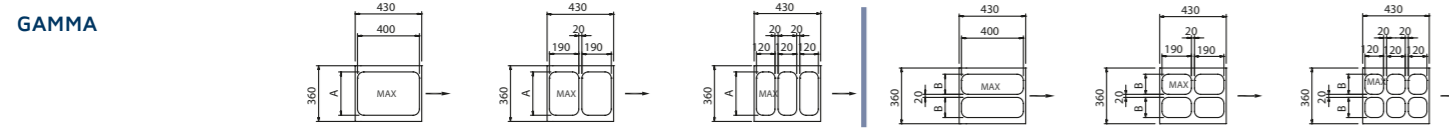


	GAMMA	GAMMA EX	GAMMA TX	GAMMA TX EX	GAMMA TX-X 1100
DATI TECNICI					
Dimensioni	2600 x 1260 x h 2100 mm	2890 x 1260 x h 2100 mm	2600 x 1360 x h 2100 mm	3095 x 1450 x h 2100 mm	4200 x 1320 x h 2100 mm
Peso incluso pompa del vuoto	1450 Kg circa	1520 Kg circa	1560 Kg circa	2050 Kg circa	2750 Kg circa
Altezza piano di lavoro	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm
Max larghezza film	330 mm	330 mm	430 mm	480 mm	480 mm
Max diametro film	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm
Max diametro mandrino film	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm
Altezza max contenitori con vuoto	85 mm	85 mm	85 mm	110 mm	110 mm
Altezza max contenitori senza vuoto	90 mm	90 mm	90 mm	115 mm	115 mm
"A" con vuoto	280 mm	280 mm	380 mm	430 mm	430 mm
"A" senza vuoto	330 mm	330 mm	430 mm	480 mm	480 mm
"B" con vuoto	130 mm	130 mm	180 mm	205 mm	205 mm
"B" senza vuoto	155 mm	155 mm	205 mm	230 mm	230 mm

	GAMMA	GAMMA EX	GAMMA TX	GAMMA TX EX	GAMMA TX-X 1100
TECHNICAL DATA					
Dimensions	2600 x 1260 x h 2100 mm	2890 x 1260 x h 2100 mm	2600 x 1360 x h 2100 mm	3095 x 1450 x h 2100 mm	4200 x 1450 x h 2100 mm
Weight included vacuum pump	1450 Kg approx.	1520 Kg approx.	1560 Kg approx.	2050 Kg approx.	2750 Kg approx.
Work top height	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm
Max film width	330 mm	330 mm	430 mm	480 mm	480 mm
Max film diameter	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm
Max film mandrel diameter	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm
Max tray height with vacuum	85 mm	85 mm	85 mm	110 mm	110 mm
Max tray height without vacuum	90 mm	90 mm	90 mm	115 mm	115 mm
"A" with vacuum	280 mm	280 mm	380 mm	430 mm	430 mm
"A" without vacuum	330 mm	330 mm	430 mm	480 mm	480 mm
"B" with vacuum	130 mm	130 mm	180 mm	205 mm	205 mm
"B" without vacuum	155 mm	155 mm	205 mm	230 mm	230 mm

	GAMMA	GAMMA EX	GAMMA TX	GAMMA TX EX	GAMMA TX-X 1100
DONNEES TECHNIQUES					
Dimension	2600 x 1260 x h 2100 mm	2890 x 1260 x h 2100 mm	2600 x 1360 x h 2100 mm	3095 x 1450 x h 2100 mm	4200 x 1450 x h 2100 mm
Poids inclus pompe vide	1450 Kg appr.	1520 Kg appr.	1560 Kg appr.	2050 Kg appr.	2750 Kg appr.
Hauteur du plan de travail	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm
Max largeur du film	330 mm	330 mm	430 mm	480 mm	480 mm
Max diamètre du film	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm
Max diamètre mandrin film	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm
Max h. des barquettes avec vide	85 mm	85 mm	85 mm	110 mm	110 mm
Max h. des barquettes sans vide	90 mm	90 mm	90 mm	115 mm	115 mm
"A" avec vide	280 mm	280 mm	380 mm	430 mm	430 mm
"A" sans vide	330 mm	330 mm	430 mm	480 mm	480 mm
"B" avec vide	130 mm	130 mm	180 mm	205 mm	205 mm
"B" sans vide	155 mm	155 mm	205 mm	230 mm	230 mm

	GAMMA	GAMMA EX	GAMMA TX	GAMMA TX EX	GAMMA TX-X 1100
TECHNISCHE DATEN					
Ausmassungen	2600 x 1260 x h 2100 mm	2890 x 1260 x h 2100 mm	2600 x 1360 x h 2100 mm	3095 x 1450 x h 2100 mm	4200 x 1450 x h 2100 mm
Gewicht einschliesslich Vakuumpumpe	1450 Kg näherungswert	1520 Kg näherungswert	1560 Kg näherungswert	2050 Kg näherungswert	2750 Kg näherungswert
Arbeitshöhe	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm
Max Folienbreite	330 mm	330 mm	430 mm	480 mm	480 mm
Max Foliendurchmesser	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm
Max Innendurchmesser Folienspindel	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm
Max schalenhöhe mit vakuum	85 mm	85 mm	85 mm	110 mm	110 mm
Max schalenhöhe ohne vakuum	90 mm	90 mm	90 mm	115 mm	115 mm
"A" mit vakuum	280 mm	280 mm	380 mm	430 mm	430 mm
"A" ohne vakuum	330 mm	330 mm	430 mm	480 mm	480 mm
"B" mit vakuum	130 mm	130 mm	180 mm	205 mm	205 mm
"B" ohne vakuum	155 mm	155 mm	205 mm	230 mm	230 mm



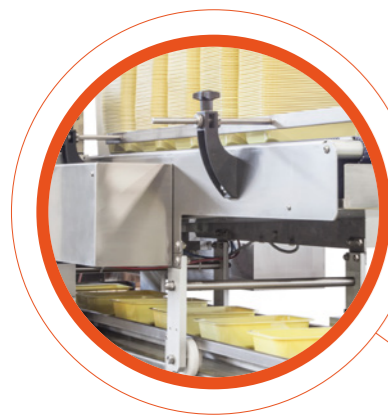
FABBRIGROUP
The evolution of freshness
GRUPPO FABBRI VIGNOLA S.P.A.
Via per Sassuolo, 1863 - 41058 Vignola (MO) - Italia
Tel.: +39 059 768 411 - Fax: +39 059 762 864 - info@gruppofabbri.com - www.gruppofabbri.com

NUOVA CAVECO S.R.L.
Via Golgi, 18 (V.le Europa) - 25036 Palazzolo S/O (BS) - Italia
Tel.: +39 030 73 00 611 - Fax: +39 030 73 00 996 - caveco@caveco.it - www.caveco.it

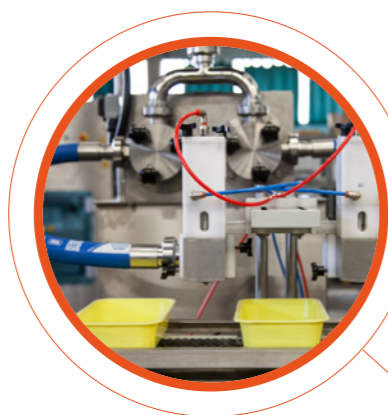


TERMOGILLATRICE IN LINEA AUTOMATICA
THERMOSCELLEUSES AUTOMATIQUE EN LIGNE
VERSCHLISSANLAGEN





Disimpilatori mono e multicarica
Single and multicharger denesting unit
Déchiqueteurs mono et multicharger
Ein- und Mehrladerentstapler
(optional)



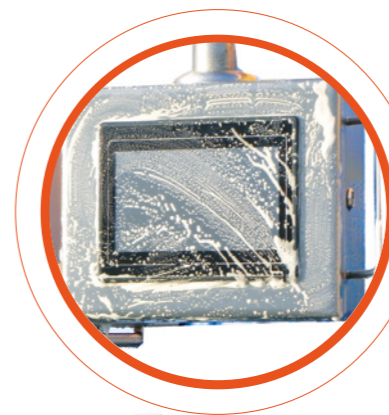
Dosatore per liquidi
Filling unit for liquids products
Distributeur de liquides
Spender für Flüssigkeiten
(optional)



Dosatore per solidi
Filling unit for solid products
Distributeur de solide
Feststoffdosierer
(optional)



Albero porta bobina pneumatico
Pneumatic film reel shaft
Arbre pneumatique pour bobine de film
Pneumatische folienrolle
(optional)



Totamente lavabile
Cleanable
Nettoyable
Total waschbar



Display multifunzione
Multi-function display
Ecran multifonction
Multifunktionsdisplay



Accessibilità totale grazie all'apertura ad "ali di gabbiano"
Total accessibility thanks to the "Eagle-wings" opening
Accessibilité totale grâce à l'ouverture "Eagle-wings"
Gesamte Erreichbarkeit dank der Öffnung des "Adlerflügels"

Nastro uscita motorizzato
Motorized output belt
Courroie de sortie motorisée
Motorisiertes Ausgangsriemen

GAMMA FAMILY

IT Le macchine della famiglia **GAMMA** sono termo sigillatrici in linea, progettate per le **grandi produzioni**; è **integrabile** in linee complete e pertanto esprime le sue potenzialità anche nell'interazione con altri elementi (dosatori automatici, bilance multitestata, sistemi di caricamento automatico). I diversi modelli, che differiscono fra loro per le dimensioni massime di lavoro, sono disponibili con movimentazione **idraulica**, da sempre fiore all'occhiello di **CAVECO**, che garantisce un'inarrivabile precisione e sincronia di movimento, sia con la classica movimentazione pneumatica dello stampo di saldatura. Entrambe le versioni sono impreziosite dalla scelta di gestire tutti i movimenti delle parti in movimento con sistemi **BRUSHLESS**, capaci, grazie al controllo elettronico dei motori, di rendere ogni spostamento il meno stressante possibile per il prodotto da confezionare e per la macchina stessa. Il nuovo look delle macchine, ai massimi livelli di ergonomia e igienizzazione (IP65), la totale accessibilità, da entrambi i lati, il cambio stampo che si realizza, senza l'uso di attrezzi, in pochi minuti, i materiali costruttivi utilizzati, i pannelli di controllo touch, che guidano l'operatore nel modo più intuitivo, portano le macchine della famiglia **GAMMA** ai massimi livelli per affidabilità e praticità d'uso. Inoltre, una completa serie di **dosatori, disimpilatori, metti-coperchi e oltre duecento opzioni**, capaci di rispondere ad ogni esigenza del cliente nonché un continuo sviluppo di soluzioni per specifiche necessità, permettono di realizzare linee complete con velocità che, in accordo alle dimensioni dei contenitori da sigillare, permettono di arrivare fino ed oltre i **200 pezzi/minuto**.
Applicazioni di utilizzo: **saldatura, skin con o senza sporgenza e MAP**.

UK The machines of the **GAMMA** family are in-line tray sealers, was conceived for large productions; it can be integrated in complete lines so it expresses its potentialities also in the interaction with other elements (automatic dosing system, multihead, systems of automatic loading). The different models (identified by their max sealing area), are available with **hydraulic movement**, that has always been the pride of **CAVECO**, which guarantees a very high accuracy and synchronization of movement, or with the classic pneumatic handling of the sealing mould. Both versions are enhanced by the choice to manage all the movements of the jaws with **brushless systems**, capable, thanks to the electronic control of motors, to make each moving as stress free as possible for the product to be packaged and for the machine itself. The new look of the machines, the highest level of **ergonomics and sanitation (IP65)**, the total accessibility from both sides, the tool exchange that takes place without using tools in a few minutes, the materials used in manufacturing, the touch control panels, which guide the operator in a more intuitive way, bring the machines to the **highest level of reliability and easey use**. A complete range of dosing and depositing systems, snap-on machines and over two hundred options, able to answer all customer needs and continuous development of solutions for specific needs, allow to reach **over 200 pieces per minute**.
Usage applications: **sealing, skin with or without edge and MAP**

FR Les machines de la famille **GAMMA** sont des thermoscelleuses en ligne, a été conçue pour les grandes productions ; peut être intégrée dans des lignes complètes et donc exprime son potentiel dans l'interaction avec les autres éléments (doseurs automatiques, balances multi-tête, systèmes de chargement automatique). Les différents modèles (qui diffèrent par leurs tailles maximales de travail), sont disponibles avec des mouvements hydrauliques, ce qui a toujours été un point fort de **CAVECO** et qui garantit une très haute précision dans la fermeture des moules et une parfaite synchronisation des mouvements. Il existe une gamme complète sur laquelle l'**hydraulique** est remplacé par du pneumatique. Les deux versions sont rendues encore plus performantes par le choix de gérer tous les mouvements des bras de prise des barquettes avec des **moteurs Brushless**. Ces moteurs sont capables, grâce au contrôles électroniques, de déplacer les récipients sans créer d'effet de vague dans le produit. Le nouvel aspect des machines, la conception ergonomique, la **facilité de nettoyage (IP65)**, l'accessibilité totale des deux côtés, le changement rapide d'outillage qui se fait sans outils, les matériaux utilisés, l'afficheur tactile qui guide l'opérateur dans les paramètres, font que les machines de la série **GAMMA** ont atteints les plus **hauts niveaux de fiabilité et de simplicité d'utilisation**. En outre, une gamme complète de doseurs, de systèmes de dépose des couvercles et plus de deux cents options, permettent de répondre à tous les besoins des clients. **CAVECO** est à leur disposition pour le développement de nouvelles solutions. **CAVECO** développe ses machines en fonction des produits, des cadences, des dimensions et du matériau des emballages afin de fournir des lignes complètes pouvant atteindre **plus de 200 pièces par minute**.
Applications d'emploi : **scellage, skin avec ou sans saillie et MAP**.

DE Die Maschinen der Serie **GAMMA** sind Verschleißanlagen wurde für große Produktionsmengen konzipiert und kann in komplette Produktionslinien integriert werden. Es zeigt seine Stärke daher auch durch sein Interaktionsvermögen mit andern Elementen (automatischen Dosiervorrichtungen, Mehrkopfwagen, automatische Beladungssysteme Die in Arbeitsleistung unterschiedlichen Modelle sind sowohl mit einem **hydraulischen** Antrieb erhältlich, der immer schon ein Highlight von **CAVECO** darstellt und unvergleichliche Präzision und Synchronität des Bewegungsablaufs garantiert, als auch mit einem klassischen pneumatischen Antrieb des Schweißwerkzeugs. Beide Versionen besitzen den Vorteil, sämtliche Bewegungsabläufe der beweglichen Komponenten mit **BRUSHLESS-Systemen** zu kontrollieren, die dank der elektronischen Motorsteuerung jede Bewegung für das zu verpackende Produkt und die Maschine möglichst belastungsfrei gestalten. Der neue Maschinenlook mit einem Höchstmaß an **Ergonomie und Hygiene (IP65)**, die freie Zugänglichkeit von beiden Seiten, der Werkzeugwechsel ohne Spezialwerkzeuge in wenigen Minuten, die verwendeten Konstruktionsmaterialien, sowie die Touch-Panels mit intuitiver Führung des Anwenders, positionieren die Maschinen der Serie **GAMMA** ganz oben **hinsichtlich Zuverlässigkeit und Handhabung**. Weiterhin ermöglichen eine komplette Serie Dosierer, Entstapler, Deckelaufsetzer und über zweihundert Optionen für alle Kundenbedürfnisse, sowie eine konstante Entwicklung von Lösungen für spezifische Aufgaben, die Herstellung von kompletten Anlagen mit Geschwindigkeiten, die entsprechend den Größen der zu verschließenden Behälter einen Takt von **über 200 Stk./min. erreichen**.
Einsatzmöglichkeiten: **Versiegeln, Skin mit oder ohne Rand und MAP**.